

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2018

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985  
houdende fiscale en andere bepalingen  
wat de bevoegdheden van de commissie  
voor financiële hulp aan slachtoffers van  
opzettelijke gewelddaden en  
aan de occasionele redders betreft  
inzake de slachtoffers van terrorisme**

AMENDEMENTEN

---



---

*Zie:*

Doc 54 **3259/ (2017/2018):**  
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 décembre 2018

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août  
1985 portant des mesures fiscales et autres,  
concernant les compétences de la commission  
pour l'aide financière aux victimes  
d'actes intentionnels de violence et  
aux sauveteurs occasionnels  
pour les victimes de terrorisme**

AMENDEMENTS

---



---

*Voir:*

Doc 54 **3259/ (2017/2018):**  
001: Projet de loi.

9726

Nr. 1 VAN DE HEER **TERWINGEN** c.s.

## Art. 6

**In het ontworpen artikel 42<sup>quater</sup>, § 2, eerste lid, de woorden** “na de betekening van de beschikking” **vervangen door de woorden** “*nadat de beschikking aan hen werd bekendgemaakt*”.

## VERANTWOORDING

Deze aanpassing volgt uit de hoorzittingen. Het amendement beoogt de terminologie af te stemmen op deze van het artikel 42<sup>duodecies</sup>, in ontwerp, teneinde rechtszekerheid te bieden met betrekking tot de wijze van bekendmaking van de beschikkingen en de beslissingen en met betrekking tot het moment waarop de beroepstermijn begint te lopen.

Raf TERWINGEN (CD&V)  
 Sonja BECQ (CD&V)  
 Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)  
 Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Annick LAMBRECHT (sp.a)  
 Christian BROTCORNE (cdH)  
 Laurette ONKELINX (PS)  
 Egbert LACHAERT (Open Vld)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 1 DE M. **TERWINGEN** ET CONSORTS

## Art. 6

**Dans l'article 42<sup>quater</sup>, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> en projet, remplacer les mots** “qui suit la signification de l'ordonnance” **par les mots** “*qui suit la notification de l'ordonnance à leur égard*”.

## JUSTIFICATION

Cette adaptation résulte des auditions. Le présent amendement vise à aligner la terminologie avec celle de l'article 42<sup>duodecies</sup> en projet en vue d'apporter de la sécurité juridique quant à la manière de notifier les ordonnances et les décisions et quant au moment où le délai de recours commence à courir.

## Nr. 2 VAN DE HEER TERWINGEN c.s.

## Art. 7

**In het ontworpen artikel 42sexies, de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**1° het eerste lid vervangen als volgt:**

*“In geval van een daad van terrorisme, kan een slachtoffer of een occasionele redder aanspraak maken op advocatenkosten voor een maximumbedrag van 12 000 euro in plaats van de in artikel 32, § 1, 6°, § 2, 5° en § 3, 3° voorziene rechtsplegingsvergoeding.”;*

**2° in het tweede lid, het woord “aangepast” vervangen door het woord “verhoogd”.**

## VERANTWOORDING

Dit amendement brengt twee wijzigingen aan in artikel 42sexies in ontwerp dat betrekking heeft op de nieuwe specifieke schadepost inzake de advocatenkosten.

De Nederlandse versie van het eerste lid wordt geherformuleerd teneinde de inhoud ervan te verduidelijken, in lijn met wat is gesteld in de artikelsgewijze bespreking ter zake. Het moet duidelijk zijn dat deze schadepost exclusief de advocatenkosten betreft. De schadepost bepaald in artikel 32, § 1, 6°, § 2, 5° en § 3, 3° wordt aldus voorbehouden voor de andere procedurekosten dan de rechtsplegingsvergoeding, zoals de vergoeding van deskundigen.

Indien het slachtoffer een rechtsbijstandsverzekering heeft, maakt het in principe geen aanspraak op financiële hulp voor advocatenkosten of andere procedurekosten vanwege de Commissie voor hulp aan slachtoffers. Dit volgt uit het subsidiariteitsbeginsel. Deze beperking geldt evenwel niet indien, en voor zover, de rechtsbijstandsverzekering deze kosten in bepaalde gevallen niet zou dragen.

## N° 2 DE M. TERWINGEN ET CONSORTS

## Art. 7

**À l'article 42sexies en projet, apporter les modifications suivantes:**

**1° dans le texte néerlandais, remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> par ce qui suit:**

*“In geval van een daad van terrorisme, kan een slachtoffer of een occasionele redder aanspraak maken op advocatenkosten voor een maximumbedrag van 12 000 euro in plaats van de in artikel 32, § 1, 6°, § 2, 5° en § 3, 3° voorziene rechtsplegingsvergoeding.”;*

**2° dans l'alinéa 2, remplacer le mot “adapté” par le mot “majoré”.**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement apporte deux modifications à l'article 42sexies en projet qui concerne le nouveau poste de dommage spécifique relatif aux frais d'avocats.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup> est reformulé afin d'en préciser le contenu conformément à ce qui est indiqué dans le commentaire des articles à cet égard. Il doit être clair que ce poste de dommage concerne exclusivement les frais d'avocats. Le poste de dommage prévu à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, 6°, § 2, 5°, et § 3, 3°, est donc réservé pour les frais de procédure autres que l'indemnité de procédure, comme la rémunération d'experts.

Si la victime peut bénéficier d'une assurance protection juridique, elle ne pourra en principe pas prétendre à une aide financière pour les frais d'avocat ou autres frais de procédure de la part de la Commission pour l'aide aux victimes. Cette règle découle du principe de subsidiarité. Toutefois, cette restriction ne s'applique pas si, et dans la mesure où, l'assurance protection juridique ne couvre pas ces frais dans certains cas.

De tweede aanpassing volgt uit de hoorzittingen waarin werd gesteld dat de huidige tekst van het wetsontwerp het woord “aanpassen” gebruikt, terwijl het de voorkeur verdient om de term “verhogen” te hanteren, om duidelijk te maken dat deze bedragen niet kunnen worden verlaagd door de Koning tot onder de wettelijk bepaalde maxima.

Raf TERWINGEN (CD&V)  
Sonja BECQ (CD&V)  
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)  
Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Philippe GOFFIN (MR)  
Annick LAMBRECHT (sp.a)  
Christian BROTCORNE (cdH)  
Laurette ONKELINX (PS)  
Egbert LACHAERT (Open Vld)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

La seconde adaptation résulte des auditions au cours desquelles il a été dit que le texte actuel du projet de loi emploie le mot “adapter” alors que le mot “majorer” serait préférable pour indiquer clairement que ces montants ne peuvent pas être abaissés par le Roi en dessous des montants maximaux légaux.

**Nr. 3 VAN DE HEER DALLEMAGNE c.s.****Art. 5**

**Het ontworpen artikel 42ter aanvullen met een tweede lid, luidende:**

*“In dat geval wordt een eerste financiële steun voor een vast bedrag van 15 000 euro toegekend aan elk van de slachtoffers, binnen de maand te rekenen vanaf de dag waarop de terroristische daad werd gepleegd.”.*

**VERANTWOORDING**

De slachtoffers hebben onmiddellijk nood aan financiële steun om de eerste kosten, de inkomstenderving, de administratieve demarches, de gezinszorg en de psychisch-medisch-sociale hulp op te vangen.

**N° 3 DE M. DALLEMAGNE ET CONSORTS****Art. 5**

**Compléter l'article 42ter en projet par un deuxième alinéa, rédigé comme suit:**

*“Dans ce cas, un premier soutien financier forfaitaire de 15 000 euros est octroyé à chacune des victimes dans le mois de l'acte de terrorisme”*

**JUSTIFICATION**

Les victimes ont besoin immédiatement d'aide financière pour rencontrer les premiers frais, la perte de revenus, les démarches à effectuer, l'aide aux familles, l'aide psycho-médico-sociale

Georges DALLEMAGNE (cdH)  
Christian BROTCORNE (cdH)  
Laurette ONKELINX (PS)  
Annick LAMBRECHT (sp.a)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## Nr. 4 VAN MEVROUW ONKELINX c.s.

Art. 2/1 (nieuw)

**Een artikel 2/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 2/1. In dezelfde wet wordt een artikel 30bis ingevoegd, luidende:*

*“Art. 30bis. § 1. Er wordt een gemeenschappelijk waarborgfonds voor de slachtoffers van terroristische daden opgericht, hierna “waarborgfonds” genoemd, dat uitspraak doet over de door de slachtoffers en hun rechthebbenden ingediende aanvragen tot vergoeding van de schade als gevolg van lichamelijke letsels of psychische stoornissen die zijn veroorzaakt door een terroristische aanslag die overeenkomstig artikel 42bis als dusdanig is erkend bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.*

*Het waarborgfonds doet uitspraak zonder de vaststelling van de aansprakelijkheden af te wachten.*

*§ 2. Het waarborgfonds wordt ingedeeld in kamers. De Koning bepaalt het aantal kamers.*

*De voorzitter en de ondervoorzitters van het waarborgfonds zijn magistraten van de rechterlijke orde of eremagistraten. Het aantal ondervoorzitters is hetzelfde als het aantal kamers min één.*

*Het waarborgfonds bestaat voorts uit evenveel advocaten of ereadvocaten en ambtenaren of gepensioneerde ambtenaren van niveau A als er kamers zijn.*

*Andere categorieën van leden van het waarborgfonds kunnen door de Koning worden aangewezen. Hij kan hiertoe bijzondere voorwaarden opleggen. De helft van de leden behoort tot de Nederlandse taalrol, de andere helft tot de Franse taalrol. De voorzitter, de ondervoorzitters en ieder lid hebben een plaatsvervanger.*

*De voorzitter en zijn plaatsvervanger moeten het bewijs leveren van de kennis van het Nederlands en het Frans, overeenkomstig de wet van 15 juni 1935 op*

## N° 4 DE MME ONKELINX ET CONSORTS

Art. 2/1 (nouveau)

**Insérer un article 2/1, rédigé comme suit:**

*“Art. 2/1. Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 30bis, rédigé comme suit:*

*“Art. 30bis. § 1<sup>er</sup>. Il est institué un fonds de garantie commun pour les victimes d’actes de terrorisme, ci-après dénommée “le fonds de garantie de garantie”, qui statue sur les demandes d’indemnisation des dommages des victimes et de leurs ayants droit résultant de lésions corporelles ou de troubles psychiques subis en raison d’un attentat terroriste reconnu par arrêté délibéré en conseil des ministres conformément à l’article 42 bis.*

*Le fonds de garantie statue sans attendre que des responsabilités aient été déterminées.*

*§ 2. Le fonds de garantie est divisé en chambres. Le Roi détermine le nombre de chambres.*

*Le président et les vice-présidents du fonds de garantie sont des magistrats de l’ordre judiciaire ou magistrats honoraires. Le nombre de vice-présidents est égal au nombre de chambres moins un.*

*Le fonds de garantie comprend en outre autant d’avocats ou avocats honoraires et de fonctionnaires ou fonctionnaires retraités de niveau A qu’il y a de chambres.*

*D’autres catégories de membres de la commission peuvent être désignées par le Roi. A cet effet, celui-ci peut imposer des conditions particulières. La moitié des membres appartient au rôle linguistique français, l’autre moitié au rôle linguistique néerlandais. Le président, les vice-présidents et chaque membre ont un suppléant.*

*Le président et son suppléant doivent justifier de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise, conformément à la loi du 15 juin 1935*

het gebruik der talen in gerechtszaken. Ze behoren tot verschillende taalrollen. Ten minste één van de in het derde lid vermelde personen moet, op de door de Koning bepaalde wijze, het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal. De voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers worden door de Koning aangewezen. De helft van de ambtenaren wordt aangewezen op voordracht van de minister van Financiën, de andere helft op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid Volksgezondheid behoort.

Het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers duurt zes jaar, zonder dat de titularis de leeftijd van 73 jaar mag overschrijden. Het mandaat is hernieuwbaar.

Het waarborgfonds wordt bijgestaan door een secretaris en door minstens evenveel adjunct-secretarissen als er kamers zijn min één; de personeelsformatie van het secretariaat van het waarborgfonds moet ten minste uit achttien personen bestaan. Zij worden aangewezen door de minister van Justitie. De helft behoort tot de Nederlandse taalrol, de andere helft tot de Franse taalrol.

Iedere kamer wordt voorgezeten door de voorzitter of een ondervoorzitter, of door hun plaatsvervanger.

§ 3. De kamers doen uitspraak over de verzoeken om financiële hulp en de verzoeken om aanvullende hulp als bedoeld in artikel 42 octodecies en volgende.

§ 4. De kosten in verband met de werkzaamheden van het waarborgfonds en van het secretariaat vallen ten laste van de begroting van de FOD Justitie.”.”.

#### VERANTWOORDING

De oprichting van een waarborgfonds ten gunste van de slachtoffers van terroristische daden is een belangrijke eis sinds de aanslagen van 22 maart 2016.

concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents. Au moins une des personnes mentionnées à l'alinéa 3 doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande, selon les modalités précisées par le Roi. Le président, les vice-présidents, les membres et leurs suppléants sont désignés par le Roi. La moitié des fonctionnaires est désignée sur proposition du ministre des Finances, l'autre moitié sur proposition du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Le mandat du président, des vice-présidents, des membres et de leurs suppléants a une durée de six ans, sans que le titulaire de ce mandat puisse dépasser l'âge de 73 ans. Le mandat est renouvelable.

Le fonds de garantie est assisté par un secrétaire et par au moins autant de secrétaires adjoints qu'il y a de chambres moins un; l'effectif du secrétariat de la commission ne peut être inférieur à dix-huit personnes. Ils sont désignés par le ministre de la Justice. La moitié appartient au rôle linguistique français, l'autre moitié au rôle linguistique néerlandais.

Chaque chambre est présidée par le président ou un vice-président, ou par leur suppléant.

§ 3. Les chambres statuent sur les demandes d'aide financière et sur les demandes de complément d'aide visées aux articles 42 octodecies et suivants.

§ 4. Les frais de fonctionnement de la commission et du secrétariat sont à charge du budget du Service public fédéral Justice.”

#### JUSTIFICATION

La création d'un fonds de garantie de garantie en faveur des victimes d'actes de terrorisme constitue leur revendication majeure depuis que sont survenus les attentats du 22 mars 2016.

Voorts gaat het om een kernaanbeveling van de parlementaire onderzoekscommissie naar de aanslagen, die het Parlement eenparig heeft aangenomen.

Il s'agit également d'une recommandation essentielle formulée par la Commission Attentats, votée par le Parlement à l'unanimité.

Laurette ONKELINX (PS)  
Christian BROTCORNE (cdH)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)  
Annick LAMBRECHT (sp.a)

Nr. 5 VAN MEVROUW **ONKELINX c.s.**

## Art. 4

**Het opschrift van de onderafdeling aanvullen met de volgende woorden: “door de commissie”.**

## VERANTWOORDING

Deze wijziging beoogt de wettekst coherenter en bevatelijker te maken.

N° 5 DE MME **ONKELINX ET CONSORTS**

## Art. 4

**Compléter l’intitulé de la sous-section par les mots suivants: “par la commission”.**

## JUSTIFICATION

Objectif de cohérence et de lisibilité du texte légal.

Laurette ONKELINX (PS)  
Christian BROTCORNE (cdH)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)  
Annick LAMBRECHT (sp.a)